

Cookie 公告

我们可能会出于以下目的使用 Cookie:

- **必要 Cookie:** 用于网站的基本功能
- **功能和性能 Cookie:** 有助于提高网站的运行效率
- **体验提升 Cookie:** 通过个性化的内容和广告提供更好的浏览体验

在您做出选择之前，仅激活必要的 Cookie。我们尊重您的隐私，并为您提供管理我们网站上 Cookie 使用情况的选项。

通过选择“**接受所有 Cookie**”，即表示您同意我们在您的设备上存储 Cookie 并将其用于上述目的。您也可以通过选择“**拒绝所有 Cookie**”来拒绝所有 Cookie。这意味着您拒绝了需要您同意的跟踪 Cookie，因此，某些内容或功能（特别是个性化内容）可能无法使用。此外，您可以在“**Cookie 设置**”部分管理您的 Cookie 偏好，以选择您同意允许的 Cookie 类型。

有关 Cookie 的更多详细信息、我们如何使用 Cookie 以及我们如何通过 Cookie 处理您的数据，请参阅我们的《**适用于在线访问者的个人数据保护政策**》。感谢您访问我们的网站。

[接受所有 Cookie]

[拒绝所有 Cookie]

[Cookie 设置]

适用于在线访问者的个人数据保护政策

[公司名称]（以下简称“**本公司**”）致力于保护我们网站（具体为 [网站地址]）（以下简称“**本网站**”）用户的个人数据。本《个人数据保护政策》（以下简称“**本政策**”）阐述了本公司如何根据越南法律（以下简称“**法律**”）管理个人数据。我们建议您在与本网站互动之前仔细阅读本政策，以便您知悉并了解我们如何收集、使用和处理您的个人数据以及我们这样做的原因。

I. 政策的适用范围

个人数据是指以符号、文字、数字、图像、声音或类似形式表现的电子数据或其他形式的信息，用于识别或有助于识别特定的自然人。个人数据包括基础个人数据和敏感个人数据。个人数据一旦经过脱敏处理，则不再被视为个人数据。个人数据一旦经过加密，仍属于个人数据。

为了下文所述的收集您个人数据的目的，我们将按照本政策第 1.3 条提到的方式收集您的个人数据。收集的个人信息可能包括：

- **a. 基础个人数据：**指反映个人身份识别要素以及在交易和社会关系中常用的基本背景的个人数据，例如：出生证明中记录的姓、中名和名，联系地址，性别，电话号码等。
- **b. 敏感个人数据：**指与个人隐私相关的个人数据，一旦遭到侵犯，将直接影响机构、组织或个人的合法权益，例如：IP 地址信息，和/或通过定位服务识别的个人位置数据。

通过向本公司提交信息或以其他方式与本公司沟通，并按照具体指示在本网站或平台上通过操作和/或采取肯定的步骤明确表示同意，即表示您同意并许可本公司及我们的关联公司、附属机构和子公司（以下统称及单称“**关联公司**”），以及这些关联公司各自的代表和/或受托人（以下统称为“**集团**”、“**我们**”或“**我们的**”）根据本政策收集、使用和处理您的个人数据。

“**您**”或“**您的**”是指受法律约束的任何个人，包括我们网站的用户，例如客户的员工、投资者、股东、供应商、代理商、现有及潜在的业务合作伙伴，以及/或潜在的求职者。在本政策中，“**您**”所受雇的“**现有及潜在客户**”被称为“**企业客户**”。

本政策不取代您之前可能已向我们提供的或单独向我们提供的关于您个人数据的任何其他同意，您对本政策的同意是对集团根据法律已享有的任何其他权利的补充。本政策及您对网站的使用在所有方面均受越南法律管辖。

我们会不时从第三方来源和第三方数据提供商处收集有关您的信息。我们严格致力于确保这些第三方具有充分的法律和合同依据向我们披露此类信息。我们可能从其他渠道接收的信息示例包括人口统计信息、设备信息、位置和在线行为数据（例如有关其他网站使用情况的信息、页面浏览信息、搜索结果和链接）。我们独立使用此类信息，或将其与我们收集的其他信息（包括个人数据）结合使用，以增强我们向您提供相关内容和营销活动的的能力，并开发和向您提供更合适的更新、新闻、促销、功能和服务。

II. 个人数据的收集与同意

我们可能通过以下一种或多种方式向您收集个人数据：

- **a.** 当您访问我们的网站时；
- **b.** 当您在我们的网站的联系表格中输入所需信息时；
- **c.** 当您发布反馈或与我们的客户服务人员互动时，例如：通过对话框、电子邮件、电话，或直接通过我们的社交媒体平台（为了培训、质量控制、业务和/或其他法律目的，这些过程可能会被录音或录像）；
- **d.** 当您要求我们与您联系，或将您加入电子邮件列表或其他邮件列表时；
- **e.** 当您对我们的贸易促销计划、活动或其他倡议做出回应，或参加我们的活动时；

- **f.** 当您参加由我们和/或我们的业务合作伙伴开展的任何竞赛、调查或促销活动时（包括提交照片）；
- **g.** 当您因任何其他原因向我们提交您的个人数据时；以及/或
- **h.** 当我们通过其他合法手段收集您的个人数据时。

除非法律允许，否则未经您的同意，我们不会收集、使用或处理您的个人数据。我们仅在必要目的的基础上，以足以且适当的方式收集、使用和处理个人数据以实现该目的，且必须征得您的同意。为避免混淆，除非法律或主管机关要求，否则我们不会收集或要求您向我们提供您的个人身份号码或（如适用）您的公民身份证复印件。

您向我们保证并声明：**(a)** 您向我们披露的个人数据是准确且完整的；**(b)** 当您自愿向我们提供他人的个人数据时，您已获得该人的授权向我们披露其个人数据，且该个人数据是准确且完整的。

要在网站相关部分向我们提供任何信息或与我们联系或互动，您必须年满 16 周岁。任何 16 周岁以下的人员仅在获得其法定代表人的明确同意下才被允许访问和使用我们的网站。如果我们发现因任何原因和通过任何手段，在未经有效同意的情况下向我们提交了 16 周岁以下儿童的个人数据，我们保留在不事先通知提供该个人数据的人员的情况下，从我们的系统中删除和/或移除此类个人数据的权利。此外，在此情况下，我们对数据主体或提供个人数据的人员不承担任何义务。

您已被充分告知，在法律允许的情况下，我们可以在未经您同意的情况下收集和使用您的个人数据。如果您决定仅针对我们收集和處理个人数据提供部分同意或有条件的同意，请遵循网站上的指示或通过您正在互动的相关沟通渠道进行操作。如果您在此方面需要进一步协助，您可以向本政策第 XII 条提供的个人数据保护负责人的电子邮箱发送请求。我们将就如何处理和解决您的情况给予答复。但是，请注意，为了维持内部运营效率，如果我们未收到您处理个人数据的全部同意，我们保留拒绝与您进行沟通的权利。

III. 收集、使用和披露个人数据的目的

您的个人数据可能会出于以下目的被收集、使用和/或处理：

- a. 核实并处理您的个人信息；
- b. 与您探讨潜在的业务机会和/或就业机会；
- c. 向我们的企业客户提供产品和服务；
- d. 回应并解决咨询、投诉和其他客户服务问题，或与您联系；
- e. 为了质量保证、员工培训、绩效评估和身份验证目的，监控或记录电话和与客户的直接互动；
- f. 向您发送有关我们及关联公司的产品、服务的促销信息、更新以及营销和广告材料；
- g. 管理、发展和改进我们的业务运营，以更好地服务于我们的企业客户；

DỊCH THUẬT SMS

Dịch thuật – Biên soạn hợp đồng – Thu âm voice đa ngôn ngữ

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



- Đây là **bản xem trước**, chỉ thể hiện một phần của tài liệu.
- **ĐẶT MUA** tại dichthuatsms.com để nhận **file word** đầy đủ.
- Hoặc **Yêu cầu biên soạn/dịch thuật** hợp đồng song ngữ.

- Liên hệ **0934.436.040** (Zalo, Viber).

Quét mã QR để liên hệ qua Zalo:

